

TALIT PRESENTATION

A Talit is a fringed prayer shawl. These fringes, called tzi-tzit in Hebrew, serve as a reminder of the Commandments.

The wearing of a Talit is commanded in the Torah:

Adonai said to Moses:

"Speak to the Children of Israel and instruct them
to make for themselves fringes on the corners of
their garments throughout the generations...."

~ Numbers 16:37-38

The Talit also connects the wearer to thousands of years of Jewish history and tradition, while at the same time creating a personal sanctuary for prayer. While wearing a Talit is optional for both men and women in Reform Judaism, many students are presented with a special Talit to wear on the occasion of becoming a Bar or Bat Mitzvah.



BIR'KAT TALIT ~ בְּרִכַּת טְלִית

(Talit Blessing, recited by those wearing a Talit.)

Ba-ruch A-ta A-do-nai

E-lo-hei-nu Me-lech ha-o-lam.

A-sher kid-sha-nu b'mitz-vo-tav,

v'tzi-va-nu l'-hit-a-teif ba-tzi-tzit.

בָּרוּךְ אַתָּה יי

אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם.

אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתַיִךְ,

וְצִוֵּנוּ לְהִתְעַטֵּף בְּצִיצִית.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe.

You make us holy with mitzvot,

and teach us to wrap ourselves in the fringed Talit.

ASHREI ~ אֲשֶׁרֵי

(The word ashrei means happy. The entire prayer, believed to have been written by King David, is comprised of selections from the Book of Psalms, primarily Psalm 145.)

Ash-rei yosh-vei vei-te-cha:
od y'-ha-l-lu-cha Se-lah!

אֲשֶׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ;
עוֹד יְהַלְלוּךָ סֵלָה!

Ash-rei ha-am she-ka-cha lo;
Ash-rei ha-am she-A-do-nai E-lo-hav.

אֲשֶׁרֵי הָעַם שֶׁכָּכָה לָּו;
אֲשֶׁרֵי הָעַם שֶׁיְי אֱלֹהָיו.

Va-a-nach-nu n'va-reich ya,
mei-a-ta v'-ad-o-lam.
Ha-l'-lu-yah!

וְאֶנְחַנו נְבָרְךָ יְהוָה,
מֵעַתָּה וְעַד-עוֹלָם.
הַלְלוּיָהּ!

Happy are those who dwell in Your house;
they forever praise You!

Happy the people who have it so;
happy the people whose God is Adonai.

We shall bless Adonai now and always. Halleluyah!



Every day we will bless You,
and praise Your name forever and ever.

*One generation shall sing of Your works to another,
and declare Your mighty acts.*

They shall celebrate Your abundant goodness,
and sing joyously of Your kindness.

*Adonai is good to all,
God's mercy is upon all God's works.*

Your sovereignty is eternal;
Your holiness is for all generations.

*Adonai is near to all who call,
to all who call upon God with sincerity.*

We bless You, Adonai, now and forever.
Halleluyah!

— Selections from Ashrei
[contemporary translation]

MAARIV ARAVIM ~ מַעְרִיב עֶרְבִים

(The evening prayer thanking God for light, darkness, and other natural wonders.)

Ba-ruch a-ta A-do-nai,
E-lo-hei-nu Me-lech ha-o-lam,
a-sher bid'-va-ro ma-a-riv a-ra-vim,
b'-choch-ma po-tei-ach sh'-a-rim,
u-vit-vu-na m'-sha-neh i-tim,
u-ma-cha-lif et haz-ma-nim,
u-m'-sa-deir et ha-ko-cha-vim,
b'-mish-m'-ro-tei-hem
ba-ra-ki-a kir'-tzo-no.
Bo-rei yom va-lai-la,
go-leil or mip'-nei cho-shech,
v'-cho-shech mip'-nei or.
U-ma-a-vir yom u-mei-vi lai-la,
u-mav'-dil bein yom u-vein lai-la,
A-do-nai tz'-va-ot sh'-mo.
Eil chai v'-ka-yam, ta-mid yim-loch
a-lei-nu l'-o-lam va-ed.
Ba-ruch a-ta A-do-nai,
ha-ma-a-riv a-ra-vim.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעְרִיב עֶרְבִים,
בְּחִכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים,
וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים,
וּמַחְלִיף אֶת הַזְּמַנִּים,
וּמְסַדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים,
בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם
בְּרַקִּיעַ כְּרֻצּוֹנוֹ.
בוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה,
גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ,
וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר.
וּמַעֲבִיר יוֹם וּמַבִּיא לַיְלָה,
וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה,
יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ.
אֵל חַי וְקַיִם, תָּמִיד וְיָמֵלֶכֶךְ
עֲלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
הַמַּעְרִיב עֶרְבִים.

Eternal God, Your majesty is proclaimed by the marvels of earth and sky.

Sun, moon, and stars testify to Your power and wisdom.

Day follows day in endless succession, and the years vanish, but Your sovereignty endures.

Though all things pass, do not let Your glory depart from us.

Help us to become co-workers with You, and endow our fleeting days with abiding worth.

V'AHAVTA ~ וְאָהַבְתָּ

(V'ahavta is a continuation of the Sh'ma. It instructs us to remember and do God's commandments, particularly to love God ~ through how we treat others and the world around us and teach God's laws to those that come after us.)

V'a-hav-ta eit A-do-nai E-lo-he-cha,
b'chol l'vav-cha, u-v'-chol naf-sh'cha,
u-v'chol m'o-de-cha:
v-ha-yu had-va-rim
ha-ei-leh, a-sher a-no-chi
m'-tzav-cha ha-yom, al l'va-ve-cha.
V'-shi-nan-tam l'-va-ne-cha, v'-di-bar-ta bam
b'shiv-t'cha b'-vei-te-cha
uv-lech-t'cha va-de-rech
uv'shoch-b'cha, uv-ku-me-cha:
uk-shar-tam l'-ot al-ya-de-cha,
v'-hai-yu l'-to-ta-fot bein ei-ne-cha,
uch-tav-tam al m'-zu-zot bei-te-cha
u-vish-a-re-cha.
L'-ma-an tiz-k'-ru va-a-si-tem
et kol mitz-vo-tai.
Vi-h'yi-tem k'-do-shim lei-lo-hei-chem.
A-ni A-do-nai E-lo-hei-chem,
a-sher ho-tzei-ti et-chem
mei-e-retz mitz-ra-yim,
li-h'yot la-chem lei-lo-him.
A-ni A-do-nai E-lo-hei-chem.

וְאָהַבְתָּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
בְּכָל-לִבְבְּךָ, וּבְכָל-נַפְשְׁךָ,
וּבְכָל-מְאֹדֶךָ:
וְהָיוּ הַדְּבָרִים
הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֲנֹכִי
מְצַוְּךָ הַיּוֹם, עַל-לִבְבְּךָ.
וְשָׁנַנְתָּם לְבָנֶיךָ וּדְבַרְתָּ בָּם
בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
וּבְלֶכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ
וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ:
וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל-יָדֶיךָ,
וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ,
וּכְתַבְתָּם עַל-מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ
וּבְשַׁעְרֶיךָ.
לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם
אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי.
וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם.
אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם,
לְהִיוֹת לְכֶם לֵאלֹהִים.
אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם.

*You shall love Adonai your God with all your heart,
with all your soul, and with all your being.*

Take to heart these instructions, with which I command you this day.

*Teach them faithfully to your children;
speak of them in your home and on your way,
when you lie down and when you rise up.*

*Bind them as a sign upon your hand; let them be a symbol before your eyes;
inscribe them on the doorposts of your house and on your gates.*

*Thus you shall remember to observe all My commandments, and be holy to your God.
I am Adonai, your God who brought you out of the land of Egypt to be your God;
I am Adonai your God.*

T'FILAH ~ תְּפִלָּה

(Literally meaning prayer, this begins the center section of the service.)



AVOT V'IMAHOT ~ אָבוֹת וְאִמּוֹת

(Literally meaning fathers and mothers, this prayer connects us with our ancestors throughout Jewish history.)

A-do-nai s'fa-tai tif-tach

u-fi ya-gid t'hi-la-te-cha.

Eternal God, open my lips, that my mouth may declare Your glory.

Ba-ruch a-ta A-do-nai

E-lo-hei-nu vei-lo-hei

a-vo-tei-nu v'-i-mo-tei-nu:

E-lo-hei Av-ra-ham, E-lo-hei Yitz-chak,

vei-lo-hei Ya-a-kov.

E-lo-hei Sa-rah, E-lo-hei Riv-ka,

E-lo-hei Ra-cheil, vei-lo-hei Lei-ah.

Ha-eil ha-ga-dol ha-gi-bor v'-ha-no-rah,

Eil el-yon,

go-meil cha-sa-dim to-vim

v'-ko-nei ha-kol v'-zo-cheir chas-dei

a-vot v'-i-ma-hot,

u-mei-vi g'-u-la liv-nei v'-nei-hem,

l'-ma-an sh'-mo b'-a-ha-va.*

Me-lech o-zeir u-mo-shi-a

u-ma-gein. Ba-ruch a-ta A-do-nai,

Ma-gein Av-ra-ham v'-ez-rat Sa-rah.

אֲדֹנָי שְׁפֹתַי תִּפְתָּח

וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יי

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי

אֲבוֹתֵינוּ, וְאִמּוֹתֵינוּ:

אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק,

וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב.

אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה,

אֱלֹהֵי רָחֵל, וְאֱלֹהֵי לֵאָה.

הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,

אֵל עֲלִיוֹן,

גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים,

וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי

אָבוֹת וְאִמּוֹת,

וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבָנֵי בְנֵיהֶם

לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאֶהְבָּה.*

מְלֶכֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ

וּמְגֹן: בְּרוּךְ אַתָּה יי

מֶגֶן אַבְרָהָם וְעִזְרַת שָׂרָה.

Blessed are You, Adonai our God, God of our fathers and our mothers: God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; God of Sarah, God of Rebekah, God of Rachel and God of Leah; Great, mighty, awesome, and transcendent God, who bestows loving kindness, creates everything out of love, remembers the faithful of our ancestors, and in love brings redemption to their children's children for the sake of the Divine Name.* Sovereign, Deliverer, Helper, and Shield. Blessed are You Adonai, Abraham's Shield, Sarah's Helper.

*On Shabbat Shuvah (the Shabbat between Rosh Hashannah and Yom Kippur), add:

Zoch-rei-nu l'-cha-yim, Me-lech cha-feitz

ba-cha-yim, v'-chot-vei-nu b'-sei-fer

ha-cha-yim, l'-ma-an-cha E-lo-him cha-yim.

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים, מְלֶכֶךְ חַפֵּץ

בְּחַיִּים, וְכֹתֵבֵנוּ בְּסֵפֶר

הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהֵים חַיִּים.

Remember us for life, O Sovereign who delights in life, and inscribe us in the Book of Life, for Your sake Living God.

G'VUROT ~ גְבוּרוֹת

(G'vurot acknowledges God's awesome powers, especially in the forces of nature and spiritual realm.)

A-ta gi-bor l'-o-lam A-do-nai,
m'-cha-yei ha-kol a-ta,
rav l'-ho-shi-ah.

אַתָּה גְבוֹר לְעוֹלָם יי,
מְחִיָּה הַכֹּל אַתָּה,
רַב לְהוֹשִׁיעַ.

* WINTER - *Ma-shiv ha-ru-ach
u-morid ha-ga-shem.*

מְשִׁיב הַרוּחַ - WINTER*
וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

* SUMMER - *Mo-rid ha-tal.*

מוֹרִיד הַטַּל. - SUMMER*

M'-chal-keil cha-yim b'-che-sed
m'-cha-yei ha-kol b'-ra-cha-mim ra-bim.
So-meich nof-lim v'-ro-fei cho-lim,
u-ma'-tir a-su-rim u-m'-ka-yeim
e-mu-na-to li-shei-nei a-far,
Mi cha-mo-cha ba-al g'-vu-rot
u-mi do-me lach?
Me-lech mei-mit u-m'-cha-yeh
u-matz-mi-ach y-shu-a?***
V'ne-e-man a-ta l'-ha-cha-yot ha-kol.
Ba-ruch a-ta A-do-nai, m'-cha-yei ha-kol.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד,
מְחִיָּה הַכֹּל בְּרַחֲמִים רַבִּים.
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים,
וּמְתִיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם
אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרַי.
מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְבוּרוֹת,
וּמִי דוֹמֶה לָךְ,
מְלֶכֶךְ מְמִית וּמְחִיָּה
וּמְצַמֵּחַ יְשׁוּעָה?***
וְנִאֲמָן אַתָּה לְהַחְיִית הַכֹּל.
בְּרוּךְ אַתָּה יי, מְחִיָּה הַכֹּל.

Your might, Adonai, is everlasting;
Help us to use our strength for good and not for evil.

You are the Source of life and blessing;
Help us to choose life for ourselves and our children.

You are the support of the falling;
Help us to lift up the fallen.

You are the Author of freedom;
Help us to free the captive.

You are our hope in death as in life;
Help us keep faith with those who sleep in the dust.

Your might, Adonai, is everlasting;
*Help us to use our strength not for curse, but for blessing;
Not for want, but for abundance;
Not for strife, but for peace; not for death, but for life.*

*WINTER: From Simchat Torah to Pesach (fall through the following spring) include the line:
You cause the wind to shift and rain to fall.

*SUMMER: From Pesach to Simchat Torah (spring through the following fall) include the line:
You rain dew upon us.

***On Shabbat Shuvah (the Shabbat between Rosh Hashannah and Yom Kippur), add:

Mi cha-mo-cha av ha-ra-cha-mim,

מִי כְמוֹךָ אָב הַרַחֲמִים,

zo-cheir y'-tzu-rav l'-cha-yim b'-ra-cha-mim?

זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים?

Who is like You, Source of mercy? In compassion You sustain the life of Your children.

SEDER K'RIAT HA-TORAH ~ סֵדֶר קְרִיאַת הַתּוֹרָה

(The Torah service. The word Torah literally means "teaching." It refers to the hand-written parchment scroll containing the Five Books of Moses, also known as the Hebrew Bible.)

Ash-rei a-dam ma-tza choch-ma,

v'a-dam ya-fik t'vu-na,

ki-tov sach-ra mis-char-ka-sef,

u-mei-cha-rutz t'vu-a-ta.

y'-ka-ra hi mip-ni-nim,

v'-chol-cha-fa-tze-cha lo yish-vu-va.

אֲשֶׁרִי אָדָם מָצָא חֲכָמָה,

וְאָדָם יִפִּיק תְּבוּנָה,

כִּיטוֹב סַחְרָה מִסַּחַר-כֶּסֶף,

וּמְחֲרוֹץ תְּבוּאָתָהּ.

יְקָרָה הִיא מִפְּנִינִים,

וְכָל-חֲפָצֶיךָ לֹא יִשְׁווּ-בָּהּ.

Happy is the one who finds wisdom, the one who gains understanding;
For its fruits are better than silver, its yield better than fine gold.
It is more precious than rubies; No treasure can match it.

Al sh'-lo-sha d'va-rim, ha-o-lam o-meid:

al ha-Torah, v'al ha-a-vo-da,

v'al g'mi-lut cha-sa-dim.

עַל שְׁלֹשָׁה דְבָרִים, הָעוֹלָם עוֹמֵד:

עַל הַתּוֹרָה, וְעַל הָעֲבוֹדָה,

וְעַל גְּמִילוּת חַסְדִּים.

The world rests on three things:
on Torah, on worship, and on loving deeds.



The Ark is opened.
The Torah is taken from the Ark.



Ha-vu go-del lei-lo-hei-nu

ut-nu cha-vod la-To-rah.

הָבוּ גֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ

וּתְנוּ כְבוֹד לַתּוֹרָה.

Let us declare the greatness of our God and give honor to the Torah.

Ba-ruch she-na-tan To-rah

l'-a-mo Yis-ra-eil bi-k'-du-sha-to.

בָּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה

לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדּוּשָׁתוֹ.

Blessed is Adonai who in holiness has given the Torah to Israel.

Beit Ya-a-kov:

l'-chu v'-neil-cha b'or A-do-nai

בֵּית יַעֲקֹב:

לְכוּ וְנִלְכֶה בְּאוֹר יְיָ.

O House of Jacob, let us walk in the light of Adonai.

Sh'-ma Yis-ra-eil, A-do-nai E-lo-lei-nu,

A-do-nai E-chad!

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,

יְיָ אֶחָד!

Hear O Israel: the Eternal is our God, the Eternal is one.

BLESSING BEFORE READING THE TORAH

(Each week's Torah selection is divided into smaller parts, with the blessings below recited before and after each section is read. An aliyah [literally go up], is the ritual honor of reciting the blessings.)

Ba-r'chu et Adonai ha-m'vo-rach!

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ!

Ba-ruch Adonai ha-m'vo-rach l'o-lam va-ed!

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד!

Ba-ruch Adonai ha-m'vo-rach l'o-lam va-ed!

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד!

Ba-ruch a-ta Adonai,

E-lo-hei-nu Me-lech ha-o-lam,

a-sher ba-char ba-nu mi-kol ha-a-mim,

v'na-tan la-nu et Torah-to.

Ba-ruch a-ta Adonai, no-tein ha-Torah.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים
וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרַתּוֹ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Bless Adonai, who is blessed!

Blessed is Adonai, who is blessed now and forever!

Blessed is Adonai, who is blessed now and forever!

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe,
who has chosen us from all peoples by giving us the Torah.
Blessed is the Eternal, who gives the Torah.

תּוֹרָה

READING OF THE TORAH

BLESSING AFTER READING THE TORAH

Ba-ruch a-ta Adonai,

E-lo-hei-nu Me-lech ha-o-lam

a-sher na-tan la-nu To-rat e-met,

v'cha-yei o-lam na-ta b'to-chei-nu.

Ba-ruch a-ta Adonai, no-tein ha-Torah.

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת,
וַחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe,
who has given us a Torah of truth, implanting within us eternal life.
Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

BLESSING BEFORE READING THE HAFTARAH

(Haftarah is a selection from the Prophets read directly following the Torah reading on Shabbat.)

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בְּנְבִיאִים טוֹבִים,
וְרָצָה בְּדְבָרֵיהֶם הַנְּאֻמִּים בְּאֵמֶת.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַבוֹחֵר בַּתּוֹרָה וּבְמֹשֶׁה עַבְדּוֹ, וּבִישְׂרָאֵל עַמּוֹ,
וּבְנְבִיאֵי הָאֵמֶת וְצֶדֶק.

Blessed are You, Eternal God, Ruler of the universe, who has chosen faithful prophets to speak words of truth.

Blessed are You, O God, for the revelation of Your Torah, for Moses Your servant and Israel Your people, and for the prophets of truth and righteousness.



הַפְּטָרָה

READING OF THE HAFTARAH



BLESSING AFTER READING THE HAFTARAH

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, צוּר כָּל-הָעוֹלָמִים, צַדִּיק
בְּכָל-הַדּוֹרוֹת, הָאֵל הַנְּאֻמָּן, הָאוֹמֵר וְעוֹשֶׂה, הַמְדַבֵּר וּמְקַיֵּם,
שְׁכַל-דְּבָרָיו אֵמֶת וְצֶדֶק.

עַל-הַתּוֹרָה וְעַל-הַעֲבוּדָה וְעַל-הַנְּבִיאִים וְעַל-יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה
שְׁנַתְּ-לָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, לְקַדְּשָׁה וּלְמַנּוּחָהּ, לְכַבּוֹד וּלְתַפְאֶרֶת,
עַל-הַכֹּל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ, וּמְבָרְכִים אוֹתָךְ. יִתְבָּרַךְ
שִׁמְךָ בְּפִי כָּל-חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

Blessed are You, Eternal God, Ruler of the universe, Rock of all creation, Righteous One of all generations, the faithful God whose word is deed, whose every command is just and true.

For the Torah, for the privilege of worship, for the prophets, and for this Shabbat that You, O God, have given us for holiness and rest, for honor and glory, we thank and bless You. May Your name be blessed forever by every living being. Blessed are You, Eternal God, for the Sabbath and its holiness.

RETURNING THE TORAH TO THE ARK

*Gad-lu la-A-do-nai i-ti,
Un-ro-m'-ma sh'mo yach-dav.*

גִּדְלוּ לַיְיָ אִתִּי,
וְנִרְמַמְהָ שְׁמוֹ יַחְדָּו.

O magnify the Eternal with me and let us exalt God's name together.

*Ho-do al e-retz v'-sha-ma-yim,
va-ya-rem ke-ren l'-a-mo,
t'-hi-la l'-chol chah-si-dav,
liv-nei Yis-ra-eil am k'-ro-vo.
Ha-l'-lu-yah!*

הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וְשָׁמַיִם,
וְנִרְם קֶרֶן לְעַמּוֹ,
תְּהַלֵּה לְכָל-חַסִּידָיו,
לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קְרוּבוֹ.
הַלְלוּיָהּ!

Your splendor covers heaven and earth; You are the strength of Your people, making glorious Your faithful ones, the people of Israel whom You brought near to Yourself. Halleluyah.

*To-rat A-do-nai t'mi-ma, m'shivat na-fesh:
ei-dut A-do-nai ne-e-ma-na, mach-ki-mat pe-ti.*

תּוֹרַת יְיָ תְּמִימָה, מְשִׁיבַת נֶפֶשׁ:
עֲדוּת יְיָ נֶאֱמָנָה, מַחְכִּימַת פִּתִּי.

*Pi-ku-dei A-do-nai y'-sha-rim, m'-sam-chei-leiv:
mish-p'-tei A-do-nai e-met, tza-d'-ku yach-dav.*

פְּקוּדֵי יְיָ יִשְׁרִים, מְשַׁמְחֵי-לֵב:
מִשְׁפָּטֵי יְיָ אֱמֶת, צְדָקוֹ יַחְדָּו.

The law of the Eternal is perfect, restoring the soul;
the testimony of the Eternal is sure, making wise the simple.

The precepts of the Eternal are right, rejoicing the heart;
the judgments of the Eternal are true; they are righteous altogether.

*Ki le-kach tov na-ta-ti la-chem,
To-ra-ti al-ta-a-zo-vu.*

כִּי לָקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם,
תּוֹרַתִּי אַל-תַּעֲזֹבוּ.

Behold a good doctrine has been given unto you; My Torah, forsake it not.

*Eitz-cha-yim hi la-ma-cha-zi-kim ba,
v'-to-m'che-ha m'-u-shar.*

עֵץ-חַיִּים הִיא לְמַחְזִיקִים בָּהּ,
וְתַמְכֶיהָ מֵאֲשֶׁר.

It is a tree of life to them that hold fast to it, and all of its supporters are happy.

*D'ra-che-ha dar-chei-no-am,
v'chol-n'-ti-vo-te-ha sha-lom.*

דַּרְכֶיהָ דַּרְכֵי-נֹעַם,
וְכָל-נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם.

Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace.

*Ha-shi-vei-nu A-do-nai ei-le-cha, v'na-shu-va.
cha-deish ya-mei-nu k'ke-dem.*

הַשִּׁיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וְנִשׁוּבָה.
חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקִדְמוֹת.

Help us to return to You, O God; then truly shall we return. Renew our days as in the past.

KADDISH YA-TOM ~ קַדִּישׁ יְתוֹם

(Mourner's Kaddish)

Yit-ga-dal v'-yit-ka-dash sh'mei ra-ba,
b'al-ma di v'ra chi-ru-tei,
v'yam-lich mal-chu-tei
b'cha-yei-chon uv-yo-mei-chon
uv'-cha-yei d'-chol beit Yis-ra-eil,
ba-a-ga-la u-viz-man ka-riv,
v'im-ru: a-mein.
Y'-hei sh'mei ra-ba m'-va-rach
l'-o-lam ul-al-mei al-ma-ya:
yit-ba-rach v'-yish-ta-bach,
v'-yit-pa-ar v'-yit-ro-mam v'-yit-na-sei,
v'-yit-ha-dar v'-yit-a-leh v'-yit-ha-lal,
sh'-mei d'-ku-d'-sha, b'-rich hu;
l'-ei-la min kol bir-cha-ta v'shi-ra-ta,
tush-b'-cha-ta v'-ne-che-ma-ta,
da-a-mi-ran b'-al-ma,
v'im-ru: a-mein.
Y'-hei sh'-la-ma ra-ba
min sh'-ma-yim v'-cha-yim,
a-lei-nu v'-al kol Yis-ra-eil,
v'im-ru: a-mein.
O-seh sha-lom bim-ro-mav,
hu ya-a-seh sha-lom a-lei-nu
v'-al kol Yis-ra-eil,
v'im-ru: a-mein.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא,
בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתְהָ,
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתְהָ
בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב,
וְאָמְרוּ: אָמֵן.
יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ
לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:
יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח,
וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא,
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל,
שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא;
לְעֵלָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא,
תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמְתָּא,
דְאִמְרוּן בְּעֵלְמָא,
וְאָמְרוּ אָמֵן:
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא
מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים,
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו,
הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Exalted and hallowed be God's great name in the world which God created, according to plan. May God's majesty be revealed in the days of our lifetime and the lives of all Israel - speedily, imminently. To which we say: Amen.

Blessed be God's great name to all eternity. Blessed, praised, honored, exalted, extolled, glorified, adored, and lauded be the name of the Holy Blessed One, beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and comfort. To which we say: Amen.

May there be abundant peace from heaven, and life, for us and all Israel. To which we say: Amen.

May the One who creates harmony on high, bring peace to us, to all Israel, and to all the world. To which we say: Amen.